

Saalfeldener Nachrichten

SALZBURGER WOCHEN

SPEZIAL 4 // 12. FEBRUAR 2021



STADTMARKETING
SAALFELDEN

INFORMATIONEN
aus Wirtschaft und Tourismus für die Region
PINZGAUER SAALACHTAL

Saalfelden ist bereit!



BILD: STADTMARKETING SAALFELDEN/WIRTSCHAFTSKAMMER



Neues Bauvorhaben in Leogang

2 Wohnhäuser mit Eigentumswohnungen
von 30-90 qm Wohnnutzfläche,
Baubeginn bereits erfolgt.
Fertigstellung Sommer 2022.

PINZGAUER
HAUS Wohnbaugesellschaft m.b.H.

Informationen unter

Tel. 0 65 82 / 909 70
oder
www.pinzhaus.at

WIR HABEN DEIN PASSENDES OUTFIT

CANDIDO TREND. MODE., Claus & Martina Candido

VOI SUPER GUAD

Hotel die Hindenburg, Ingeborg Bernhard

Wir sind Saalfelden

BESTE BERATUNG. BESTE QUALITÄT.

Raumausstattung Schild, Thomas Schild

WERBUNG, DIE KLEBEN BLEIBT

Grafik & Foto piXal, Philipp Gollner

STADT-MARKETING INSIDE

Retten wir unsere Wirtschaft! Aber wie?

Seit unserer letzten Ausgabe im vergangenen November ist viel passiert. Auch wir mussten uns gemeinsam mit der Werbegemeinschaft Saalfelden in vielen Bereichen immer neu abstimmen, erfinden und neue, konstruktive Wege suchen. Der Erfolg gab uns zum Glück recht. Danke für eure Solidarität in diesen schwierigen letzten Monaten. Die Wirtschaft hat aber bereits Kollateralschäden erlitten; aber noch – finde ich – können wir das Ruder herumreißen und alles daran setzen, dass durch regionale Einkäufe weiterhin Arbeitsplätze gesichert werden, ein toller Branchenmix bestehen bleibt und Shoppens wieder zum Erlebnis werden kann.

Es liegt an uns, die Maßnahmen nach bestem Gewissen und Wissen einzuhalten. Alle Branchen, die jetzt öffnen dürfen, freuen sich auf das persönliche Gespräch, auf die individuelle Beratung und auf ein einfaches „Hallo“ oder „Griß di“. Nützen wir wieder das Stückchen „Normalität“, die vielen unterschiedlichen Angebote und geben diesen Betrieben Hoffnung, Zuversicht und Optimismus. Kurbeln wir den stationären Handel und die vielen anderen Branchen „gemeinsam“ wieder an.

Wir im Stadtmarketing bleiben weiterhin kreativ und spontan. So wird es heuer erstmalig ein Gutscheineft zu Ostern geben. Wenn alles funktioniert, findet ihr in der nächsten Ausgabe im März eine Vielzahl an Aktionen gebündelt in einem Osterheft. Den Autofrühling, der heuer Mobilitäts-Frühling heißen hätte, mussten wir bereits absagen. Jedoch sehen wir vielleicht eine Möglichkeit, dieses Event im Rahmen der Mobilitätswoche im September nachzuholen. Dafür planen wir ein tolles neues Projekt über einen längeren Zeitraum: „Sommer im Park“ mit einigen Themenschwerpunkten, wo sicher für alle etwas dabei sein wird.

Im Namen aller Wirtschaftstreibenden, die schwierige Zeiten hinter und teilweise auch noch vor sich haben, bedanke ich mich für eure großartige und herzliche Unterstützung in so vielen Dingen. Denken wir also weiterhin regional, nur so kommen wir durch diese Zeit.



Christoph Voithofer-Galgoczy, Leiter des Stadtmarketings Saalfelden.

AUS DEM INHALT

Das Stadtmarketing ist für 2021 mit neuen Ideen zurück

Das Stadtmarketing Saalfelden ist bereit: Viele Maßnahmen gesetzt, um die Folgen der Lockdowns bestmöglich abzufedern – und viele kreative Ideen für das bevorstehende Jahr. **Seiten 4 und 5**

Fixe Teststation im Congress Saalfelden eingerichtet

Für alle, die sich gerne rasch und unkompliziert testen lassen wollen: Im Congress Saalfelden steht eine Teststation des Roten Kreuzes zur Verfügung. **Seite 7**

Bauarbeiten wurden für das Nordische Zentrum gestartet

Die Arbeiten für den Ausbau Saalfeldens zum Nordischen Zentrum haben begonnen – mit dem Bau einer neuen Zufahrt zum Schanzengelände in Uttenhofen. **ab Seite 8**

15 Hauben für die Region Saalfelden Leogang

In der Tourismusregion Saalfelden Leogang kann man gut auf hohem Niveau essen und trinken: Insgesamt 15 Hauben gingen an die regionale Gastronomie. **Seite 10**

Grüne Aufsichtsbeschwerde zum Krabbelkinderzentrum

Der Notwendigkeit einer Erweiterung der Betreuung für Kleinkinder bis drei Jahre ist unbestritten: Nur über das Wo des Neubaus herrscht Uneinigkeit. **Seite 15**

Museum Schloss Ritzen feilt weiter am SMART-Projekt

Attraktiver, besser erreichbar für alle, moderne Medien und internationale Vernetzung: Das Museum Schloss Ritzen arbeitet an SMART. **Seite 18**

RED ZAC 
Elektronik. Voller Service.

elektro fröhlich

5760 Saalfelden · Tel. 0 65 82 / 722 38 · www.elektro-froehlich.at



Im Krisenjahr 2020: Die Aktionen für die regionale Wirtschaft



Werbung auch in Zell am See, für den besseren Branchenmix in Saalfelden.

BILDER: BAUER/KARTNIG WERBEPROFI



Während dem letzten Lockdown: kurzfristig organisierte Lieferserviceaktion mit 22 Handelsbetrieben.

BILD: STADTMARKETING/PIXAL

Saalfelden. Im Krisenjahr 2020 war das Stadtmarketing Saalfelden besonders gefordert, die Innenstadtkaufleute und Wirtschaft in der Stadt generell zu forcieren; und auch, um trotz aller Einschränkungen während der Zeiten zwischen Lockdowns und Lockdown light positive Akzente zu setzen, um den Wirtschaftskreislauf in der Stadt zumindest teilweise am Leben zu erhalten.

Folgende Aktionen hat das Stadtmarketing Saalfelden seit vergangem November ins Leben gerufen und umgesetzt:

- * Das Gutscheineheft mit vielen Aktionen und Verlängerungen aufgrund der Lockdown-Zeiten
- * Die Aktion „Wir zahlen deine Rechnung“ im Dezember 2020
- * Statt dem traditionellen Weihnachtsmarkt am Saalfeldener Rathausplatz (der konnte aufgrund der Beschränkungen und Verbote nicht durchgeführt werden) gestaltete das Stadtmarke-

ting einen Weihnachtswald mit vielen kleinen Details am Rathausplatz. Es gab einen Online-Weihnachtsmarkt für die vielen treuen Aussteller, die 2020 leider nicht teilnehmen konnten.

- * Das Stadtmarketing antwortete mehr als 300 Kindern im Namen vom Christkind im Rahmen der Aktion Weihnachts-Briefkasten.
- * Weihnachtsbaumaktion für Familien in Saalfelden
- * Start der Imagekampagne mit 75 Unternehmen
- * Lieferservice-Aktion mit 22 Handelsbetrieben
- * diverse Gewinnspiele wie „Es wird Zeit – Weg mit der Corona Frisur“
- * Verlosungen von Geschenkmünzen
- * Präsenz im Print und Digitalbereich für die Kampagnen
- * Christkindl-Shoppen leicht gemacht – klick dich online rein: www.stadtmarketing-saalfelden.at

„Wir planen Neues für einen tollen Sommer“

Es sind herausfordernde Zeiten für die Saalfeldener Wirtschaft – und für das Marketing der Stadt: „Trotz einiger Einschränkungen werden wir weiterhin kreativ arbeiten und nach Möglichkeit das Beste herausholen.“

Saalfelden. Einfach ist die Situation nicht, auch nicht für das Stadtmarketing, fasst Christoph Voithofer-Galgoczy zusammen: „Wir arbeiten, ohne genau zu wissen, was wir im Endeffekt wirklich machen können. Aber: Es geht darum, das Beste aus der Situation herauszuholen und mit den Schwierigkeiten umzugehen. Wir müssen reagieren, Schritt für Schritt vorgehen und uns an die verschiedenen Maßnahmen anpassen.“



Stadtmarketing-Chef Christoph Voithofer-Galgoczy: „Wir müssen das Beste aus der Situation machen – und haben uns für den Sommer eine besondere Aktion einfallen lassen.“ BILD: PRIVAT

Dementsprechend gebe es mit dem Start des freitäglichen Wochenmarktes am Rathausplatz am 9. April bereits den ersten Lichtstreif am Horizont: „Wir werden heuer versuchen, auch hier neuen Schwung hineinzubringen, die Zusammenarbeit mit dem Musikum zu forcieren und auch mehr tageweise vertretene Standler ins Angebot hereinzuholen.“ Außerdem fix am Programm ein Ostergutscheinheft, das gerade vorbereitet wird und Mitte März erscheinen soll: „Wir freuen uns, im Zuge dieses Gutscheinheftes wieder tolle Angebote für die Kunden der Saalfeldener Wirtschaft anzubieten.“

Das Megaprojekt für den Sommer soll „Sommer im Park“ werden – mit einem bunten Veranstaltungsreigen im Stadtpark. Voithofer-Galgoczy: „Wir möchten hier viel hineinpacken – Kultur, Sport, Bewegung etc...“ Dazu werde man mit den Vereinen, der Stadtgemeinde, dem Kunsthaus Nexus und vielen weiteren Partnern kooperieren. Fix sei jedenfalls, dass im Juli und August Programm angeboten werde. Gleichzeitig sei die Veranstaltung des „Stadtbebens“ jedenfalls unter den aktuellen Umständen nicht vorstellbar. Was die Veranstaltungsreihen Saalfelden Live und Donnerachtsfest angehe, so werde man probieren sie umzusetzen – sobald eine Möglichkeit dazu bestehe.

Und: „Wir arbeiten 2021 an einem kompletten Relaunch der SaalfeldenCard – da soll es in Zukunft nicht nur die Karte, sondern auch eine App geben.“

WINTERMODE

-50%
REDUZIERT

TOM TAILOR

EST. 1962

<p>STORE SAALFELDEN Rathausplatz 3 5760 Saalfelden T +43 6582 75580</p>	<p>STORE ZELL AM SEE Bahnhofstraße 10 5700 Zell am See T +43 6542 70034</p>
--	--

www.candido.co.at

SALE

WINTERMODE

■ Street One CECIL

50%
REDUZIERT

FAVORS!

by cbr

SAALFELDEN · ST. JOHANN · BISCHOFSHOFEN

Neuer Standort, neue Qualität

Das Hilfswerk Saalfelden ist in die Ritzenseestraße übersiedelt

Saalfelden. Der alte Standort an der Parkstraße war zu eng geworden, sagt Elke Schmiderer, Regionalleiterin des Hilfswerks im Pinzgau: „Unsere Regionalstelle war 17 Jahre lang in der Parkstraße angesiedelt. Da unser Unternehmen laufend wächst, wurden die Räumlichkeiten bald zu klein. Auch war der Standort technisch nicht am Stand der Zeit. Wir freuen uns daher sehr über unsere neue Wirkungsstätte am Höttinggrund. Auf 200 Quadratmetern sind hier schöne Büros und Besprechungsräume entstanden, in denen sich unsere Mitarbeiter sehr wohl fühlen.“

Seit vergangenem Dezember ist das Hilfswerk in Saalfelden unter neuer Adresse für seine Kunden da – in der Ritzenseestraße. 50 Mitarbeiter aus den Bereichen Pflege, Soziale Arbeit und Kinderbetreuung haben hier eine schöne, moderne und großräumige Arbeitsstätte gefunden. Insgesamt ist das Hilfswerk Salzburg im Pinzgau mit drei Regionalstellen vertreten: Saalfelden, Zell am



Im neuen Standort an der Ritzenseestraße (v.l.): Elke Schmiderer, die Regionalleiterin des Hilfswerks im Pinzgau, mit Geschäftsführer Hermann Hagleitner, der Bereichsleitung Soziale Arbeit Dagmar Steinbauer, der administrativen Mitarbeiterin Sabine Keuschnigg und der Bereichsleitung Pflege Katharina Miesl.

BILD: HILFswerk

See und Bramberg. In den Regionalstellen sind primär Verwaltung und Management angesiedelt.

Sie sind aber auch zentrale Anlaufstelle für Mitarbeiter/innen in der mobilen Pflege und Betreu-

ung sowie die Kolleg/innen in Kinderbetreuungseinrichtungen und Tageseltern. Zudem werden hier professionelle Information und Beratung für Menschen und Familien angeboten, die Unterstützung im Alltag brauchen

KURZ GEMELDET

Online-Angebote des Bildungszentrums

Saalfelden. Folgende Online-Veranstaltungen werden vom Bildungszentrum Saalfelden angeboten: Donnerstag, 11. Februar, ab 19 Uhr: „Die gespaltenen Staaten von Amerika“. Online-Vortrag mit Dr. Alexander Neunherz.

Mittwoch, 17. Februar, ab 19 Uhr: „Schläfst du schon oder grübelst du noch?“ Online-Vortrag mit Mag.a Anita Ober-samer MSc.

Montag, 22. Februar, ab 15:30 Uhr: Kamishibai-Nachmittag mit Tiger.

Mittwoch, 24. Februar, ab 19 Uhr: FRAUENZEIT. Treffpunkt für inspirierende Gespräche unter Frauen Leitung mit Mag.a Sabine Aschauer-Smolik. Donnerstag, 25. Februar, 19 Uhr: „Den inneren Schweinehund überwinden“ – Theorie und Methoden zur eigenen Motivation. Teil 1. Online-Vortrag mit Mag.a Marisa Bacher. Anmeldung unter bibliothek@bz-saalfelden.salzburg.at.

MENSCHEN IN SAALFELDEN

Zum Abschied einen Rathausschlüssel

Saalfelden. Das letzte Meisterstück vor der Pension: Peter Heugenhauer übergab anlässlich seines Übertritts in die Pension einen von ihm angefertigten „etwas größer dimensionierten“

Rathausschlüssel an Bürgermeister Erich Rohrmoser.

Rohrmoser sagte zum frisch gebackenen Pensionär: „Herzlichen Dank für deine jahrzehntelange Tätigkeit für die Stadtgemeinde, für deinen wohlverdienten Ruhestand beste Gesundheit und alles Gute!“



Peter Heugenhauer (l.) übergab den Schlüssel an Bürgermeister Erich Rohrmoser.

BILD: PRIVAT

Spende für das Frauenhaus übergeben

Saalfelden. Sparkunden aus ganz Salzburg haben mit dem Kauf der „Licht ins Dunkel“-Produkte kräftig zur großen Spendenaktion des Handelsriesen beigetragen. 2500 Euro vom Erlös

gingen an das Frauenhaus Pinzgau in Saalfelden für die Begleitung und Betreuung von Kindern mit Gewalterfahrung in der Familie. Die eingenommenen Mittel wurden zur Finanzierung von therapeutischen Angeboten verwendet und pünktlich zum Weihnachtsfest übergeben.



SPAR-Marktleiter Wolfgang de Mas mit Stellvertreterin Andrea Gensluckner bei der Übergabe der Spende.

BILD: SPAR

Unkompliziert, rasch: Corona Schnelltests in Saalfelden

Im Congress kann man sich nach Voranmeldung von Montag bis Freitag per Antigentest kostenlos auf Corona testen lassen. Das Ergebnis gibt es innerhalb von 15 Minuten direkt auf das Handy.

Saalfelden. Gewissheit über den eigenen Corona-Status haben und Freunde und Verwandte vor Ansteckung schützen – das wollen Land Salzburg und Rotes Kreuz mit Antigen-Schnelltests ermöglichen. Dazu sind wochentags 14 Testlokale in allen Bezirken in Betrieb, samstags dann ein Standort pro Bezirk – im Pinzgau im Ferry-Porsche-Congresscenter in Zell am See (9 bis 13 Uhr). Für alle Tests ist eine Voranmeldung unter www.salzburg-testet.at oder über die Gesundheitsberatung 1450 erforderlich.

In Saalfelden bietet das Rote Kreuz im Auftrag des Landes Salzburg kostenlose COVID-19-Schnelltests im Congress Saalfelden an. Jeweils von Montag bis Freitag (8–18 Uhr) stehen vier Teststraßen zur Verfügung. Die Testungen finden im 3. Stockwerk des Kongresshauses statt. Zur Anwendung kommt ein Antigen-Schnelltest. Sollte dieser positiv sein, wird ein PCR-Test durchgeführt. Beim Schnelltest müssen ein Lichtbildausweis und die E-Card vorgelegt werden.

Die Tests stehen allen offen. Wichtig aber: Bei Corona-Symptomen nicht hingehen, sondern



In Saalfelden wird im Congress getestet – mit Antigentests und kostenlos.

Kontakt mit der Hotline 1450 oder mit dem Hausarzt (telefonisch bzw. per E-Mail) aufnehmen. Ebenfalls nicht kommen, wenn man innerhalb der vergangenen drei Monate bestätigt positiv auf Corona getestet wurde.

Das Ergebnis des Antigen-Schnelltests wird rund 15 Minuten nach Abstrich per SMS mitgeteilt. Über dieses SMS kann auch noch eine zusätzliche Bestätigung angefordert werden.

Valentinstag

**Sonntag
14. Februar
2021**

**Blumen
schenken**

Sonderöffnungszeiten:

Hauptgeschäft Bahnhofstraße Saalfelden:

- Samstag, 13. Februar 2021 08:00 – 18:00 Uhr durchgehend
- Sonntag, 14. Februar 2021 07:00 – 11:30 Uhr durchgehend

Interspar Saalfelden:

- Samstag, 13. Februar 2021 07:40 – 18:00 Uhr durchgehend

Maximarkt Bruck:

- Samstag, 13. Februar 2021 07:30 – 18:00 Uhr durchgehend



Blumen und Floristik für jeden Anlass
A -5760 Saalfelden - Bahnhofstr. 72/74
Tel.: +43 6582 / 72 536-0 - Fax: DW -17
blumen-steger@sbg.at
www.blumen-steger.at

...7 Tage Frischegarantie

Nutzen Sie den ganzen Tag unseren Lieferservice

...Fair Trade Flowers

im Umkreis von 30 Straßenkilometern ab Saalfelden

Bankomat / Kreditkarte

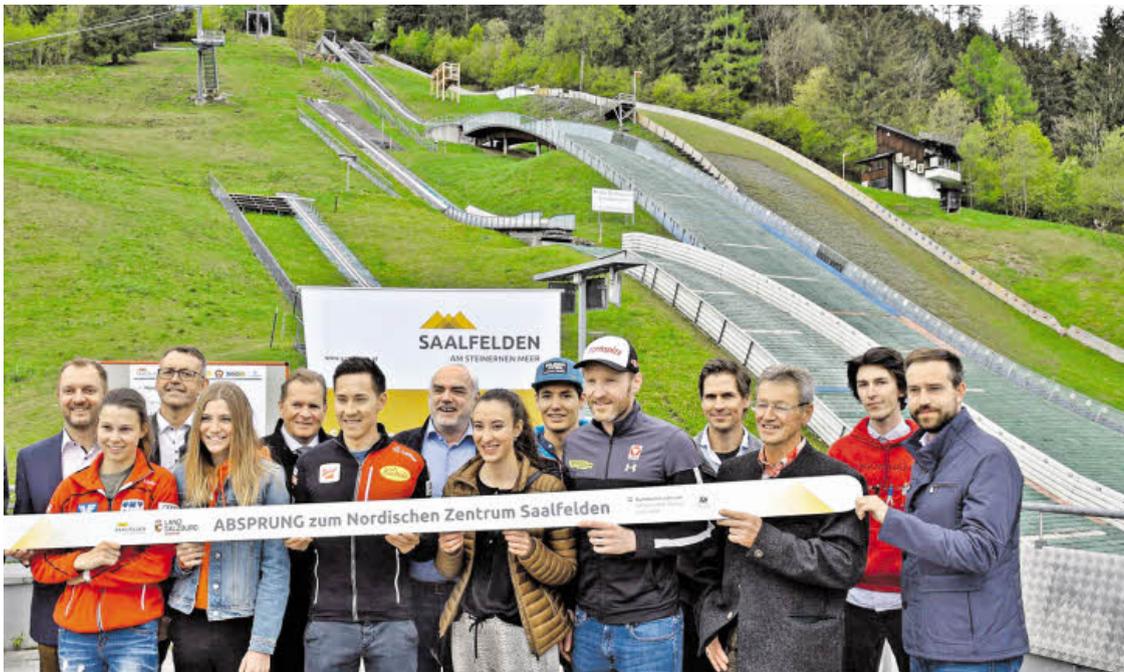
(nur mit Vorbestellung bis Samstag 12:00 Uhr)

Mein Auto hatte Pech mit Lack und Blech...

Moreau
KAROSSERIE-SERVICE

...machts wieder gut

06582 / 73512 | www.moreau-karosserie.at



Bereit für die Transformation von Saalfelden zum Nordischen Zentrum.

BILD: LINDER

Bauetappenplan für das neue Nordic Center

Saalfelden. Bereits 2020 war mit den Arbeiten für das Gesamtprojekt begonnen worden: Mit der Grundlagenforschung, den Rechtsgutachten und der Ausschreibung sowie dem des Forstweges.

2021 stehen Planungsarbeiten an, die Fertigstellung des neuen Weges und die K85-Schanze: Die Unterkonstruktion für die Matte und deren Belag, die Sommer- und Winterspur sowie das Schneenetze. Außerdem die Profilanpassung der K85-Schanze. Für die K60-Schanze sind die Sommer- und Winterspur geplant sowie Arbeiten an Tisch und Aufsprung. Außerdem am Plan das Trainerpodest zwischen K15- und K30-Schanze sowie der K30-Schanzentisch und allgemeine Infrastruktur.

2022 folgen dann die Beschneidung am Ritzensee, die Stromanschlüsse, der Schießstand (Luftdruckgewehre), die Unterführungen für die Straße und die Wiese sowie weitere Planungen. Für 2023 stehen an: Startbereich, der Sprungrichterturm, die Aufstiegshilfen für die Schanzen K15 und K30 und das Langlaufstadion. 2024 soll dann die Rollerstrecke gebaut werden.

Schritt für Schritt zum Nordischen Zentrum

Bereits im vergangenen Jahr war mit den Arbeiten an der Verbindungsstraße für die Bauarbeiten an den Schanzen in Uttenhofen begonnen worden.

Saalfelden. Es kann losgehen, freute man sich in Saalfelden: Nach einigen Anlaufschwierigkeiten waren die Mittel von Bund und Land für die endgültige Transformation von Saalfelden in ein Nordisches Zentrum genehmigt worden – eine Million Euro sind schon eingetroffen. Dementsprechend startete man auch schon vergangenen November mit den Arbeiten an der Zubringerstraße zur Schanzenanlage Uttenhofen – erzählt der für Sport ressortzuständige Vize-Bgm. Thomas Haslinger: „Wir legen 2021 den Fokus auf die notwendigen Arbeiten an der Schanzenanlage.“ Dafür werde auch die neue Straße gebaut. Sie führt von der Haslbergkurve (Auffahrt Biberg) Richtung Uttenhofen und wird für den Bau gebraucht. Danach soll sie als Forststraße genutzt werden oder auch in Ausnahmefällen als Zubringer für die Infrastruktur bei Großveranstaltungen. „Die Hauszufahrt zur Schanzenanlage bleibt weiterhin die bestehende Verbindung“, sagt Haslinger. Das Programm für heuer ist durchaus sportlich. Sowohl an der K30- als auch an der



BILD: ÖVP

„Im Fokus stehen 2021 die Arbeiten an den Schanzen.“

Vize-Bgm. Thomas Haslinger

K60- und der K85-Schanze gibt es umfangreiche Arbeiten und Anpassungen (siehe Auflistung rechts): „Bei der K85 steht eine komplette Restaurierung ins Haus – und damit die Anpassung an das bereits genehmigte FIS-Profil.“ Ohne die Verbesserungen – von Anlauf bis Aufsprung – wären größere Veranstaltungen in Saalfelden von vornherein nicht möglich gewesen.

Alles in allem werden die Kosten bis zur endgültigen Fertigstellung bei etwa zwei Millionen Euro liegen. Dazu kommen dann noch weitere 1,9 Millionen für die Arbeiten rund um den Langlauf. Bauherr ist die Gemeinde, die auch ein Drittel der Kosten stemmt. Den Rest übernehmen das Land Salzburg und der Bund. Die grundlegenden Arbeiten im Bereich Uttenhofen sollen jedenfalls bis zum Winter dieses Jahres

abgeschlossen sein, damit ein uneingeschränkter Trainingsbetrieb 2021/2022 möglich ist. Ab 2022 geht es dann mit den Arbeiten am und rund um den Ritzensee weiter – wobei noch letzte Teile in Uttenhofen realisiert werden. Gleichzeitig feilt man bereits am Veranstaltungs- und Trainingskonzept für die Anlagen.



Die Bauarbeiten für die neue Zubringerstraße nach Uttenhofen haben bereits im vergangenen Jahr begonnen.

BILD: PRIVAT

Lederer

MODE & TEXTILWELTEN SAALFELDEN

WIR SIND WIEDER FÜR SIE DA!

-50%

Sicher Einkaufen mit
Abstand & FFP2 Masken
auf über 3000 m²!

AUCH UNSERE MODE WILL NACH DEM
LOCKDOWN RAUS, DESHALB GIBT'S
PROZENTE UND DAS IM GANZEN HAUS!

Mo - Fr 09.00-18.00 Uhr
& Sa 09.00-13.00 Uhr
(Vorübergehende Öffnungszeiten)

-30%

-70%

Wir freuen uns auf Sie!

MODE & TEXTIL LEDERER GmbH & Co.KG.
Rudolf-Lederer-Platz 1, A-5760 Saalfelden
Tel.: +43 / (0)6582 / 72274-0
NEU: www.textil-lederer.at/shop





Die höchste Punktzahl holte sich „Echt.Gut.Essen.“ im Forsthofgut in Leogang.

BILD: FORSTHOGUT



Besonders gut genießen kann man auch in der Forsthofalm auf über 1000 Metern – eine Haube für die Bioküche.

BILD: FORSTHOFALM



Lukas Ziesel kocht nun im Holi-fuk in Saalfelden.

BILD: PRIVAT



Chef & Jeunes Restaurateur Andreas Herbst von der Riederalm.

BILD: RIEDERALM

15 Hauben in der Region Saalfelden Leogang!

Saalfelden Leogang. Das ist wirklich ungewöhnlich: Die Urlaubsregion Saalfelden Leogang punktet mit insgesamt fünfzehn Gault Millau-Hauben – verteilt auf nur sieben Restaurants. Dreizehn dieser Hauben wurden in der nur 3300 Einwohner zählenden Gemeinde Leogang vergeben. Drei Hauben gab es für das Restaurant „Echt.Gut.Essen.“ im Naturhotel Forsthofgut in Leogang von Haubenkoch Michael Helfrich (15,5 von 20 Punkten) sowie für die Küche des Kirchenwirts und das Team von Küchenchef Stefan Birnbacher (15 Punkte). Zwei Hauben erhielt die innovative Küche des Chefs & Jeunes Restaurateurs Andreas Herbst vom Hotel Riederalm, der sich mit seinem selbst ernannten „The Epic Slow Food Leogang“ 14

Punkte erkochte. Erstmals zwei Hauben erhielt auch das Bio-Hotel Rupertus: Chef Norman Köhler und sein Team bieten mit 100% biologischen Zutaten kreativ interpretierte alpine Küche – zwei Hauben und 13 Punkte. Über ebenfalls zwei Hauben und 13 Punkte kann sich Chefkoch Albert Dschulnigg's Team im Restaurant ESS:ENZ in der Embachalm im Chaletdorf des 4****S Naturresort PURADIES in Leogang freuen – für Gerichte aus lokalen Produkten und dem eigenen Bio-Bauernhof kreiert. Eine Haube und 12 Punkte gab es für die Küche der Forsthofalm auf über 1000 Metern.

Als einziges Haubenlokal in Saalfelden wurde dann auch noch die Völlerei von Lukas Ziesel und Harald Salzmann ausge-

zeichnet. Quasi „posthum“: Die Besitzer hatten sich im Herbst 2020 dazu entschlossen die Völlerei zu schließen. Erleben kann man die feine und kreative Küche von Lukas Ziesel jedoch weiterhin im Restaurant & Bar „Holi-fuk“ in der Saalfeldener Fußgängerzone.

Die Kritiker des Gault Millau haben in der Region Saalfelden Leogang weitere interessante Orte gefunden. So wurde z.B. der Krallerhof als eines der besten Wellness-Hotels gewürdigt und das mama thresl als eines der besten Geheimtipp-Hotels. Zu den besten Familienhotels in Österreich zählen laut Gault Millau die Riederalm und das Puradies in Leogang. Das Forsthofgut und die Forsthofalm gehören zu den besten Naturhotels.



Chefkoch Michael Helfrich vom Echt.Gut.Essen.

BILD: FORSTHOGUT



Chefkoch und Jeunes Restaurateur Stefan Birnbacher vom Hotel Kirchenwirt, der mit seinem Team drei Hauben erkochte.

BILD: K1326.COM



Chefkoch Albert Dschulnigg vom ESS:ENZ.

BILD: PRIVAT

Zwei iPads für das Sonderpädagogische Zentrum in Saalfelden übergeben

Saalfelden. Bereits im vergangenen Oktober hatten die SPÖ Frauen Saalfelden gemeinsam mit der Volkshilfe Salzburg eine Aktion für die Anschaffung von speziellen iPads für Kinder mit Behinderungen gestartet. Und mit viel Einsatz gesammelt.

Was Erfolg zeitigte – LAbg. Barbara Thöny und Ingrid Riezler-Kainzner: „Es freut uns sehr, dass wir das Geld für zwei iPads zusammenbekommen haben. In der Zwischenzeit wurden die iPads ganz nach den Bedürfnissen der Sonderschule Saalfelden aufgesetzt, und wir können sie betriebsbereit übergeben.“

„Viele Kinder bzw. Jugendliche mit Behinderung tun sich schwer mit der Kommunikation. Das heißt aber nicht, dass sie nichts zu sagen haben. Deshalb sind diese iPads wichtige Hilfsmittel, die den Schülern ermöglichen, sich



LAbg. Barbara Thöny (links im Bild) und Ingrid Riezler-Kainzner freuen sich, dass zwei iPads betriebsbereit an Peter Medek, den Direktor der Sonderschule Saalfelden, übergeben werden konnten. BILD: SPÖ

zu äußern. Wir werden sie gleich in Betrieb nehmen“, freut sich Peter Medek, Direktor der Sonder-

schule Saalfelden. „Leider gibt es für Kinder mit Mehrfachbehinderungen weder vom Bund noch

vom Land Salzburg Leistungen für spezielle digitale Hilfsgeräte. Da herkömmliche Tablets für gewöhnlich nicht ausreichen, sind teure Sonderanfertigungen mit spezieller Software und robuster Ausstattung notwendig. Ein solches Gerät kostet 1800 Euro“, begründen LAbg. Barbara Thöny und die Präsidentin der Volkshilfe Salzburg, Ingrid Riezler-Kainzner, die Spendenaktion im vergangenen Oktober.

„Anders als in Salzburg zahlen beispielsweise die Länder Kärnten und Oberösterreich bei der Anschaffung solcher Geräte mit. Meine parlamentarische Initiative im Landtag hat leider noch kein Gehör bei der Regierung gefunden. Ich gebe aber nicht auf und setze mich weiterhin dafür ein“, verspricht die Saalfeldener Landtagsabgeordnete Barbara Thöny.

BEREIT FÜR DIE ZUKUNFT.

- VERBESSERTE 4x4 LEISTUNG DURCH PHEV-TECHNOLOGIE
- MEHR NACHHALTIGKEIT DURCH NIEDRIGE CO₂-EMISSIONEN
- INTELLIGENTE LADUNG DURCH DIE EASYWALLBOX*
- PERFEKTE VERNETZUNG DURCH DIE UCONNECT™ SERVICES

DER JEEP COMPASS 4xe PLUG-IN-HYBRID
JETZT BEI IHREM JEEP-HÄNDLER ENTDECKEN.

Jeep

Gesamtverbrauch kombiniert (WLTP): 2,1–2,2 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert (WLTP): 47–50 g/km. Symbolfoto. Stand 01/2021. *Die abgebildete easyWallbox ist als aufpreispflichtige Option erhältlich.

HOTTER
— AUTOHAUS —

AUTOHAUS HOTTER

Zeller Bundesstraße 50, 5760 Saalfelden, Tel. 06582/72582, www.autohaus-hotter.at

JUNGWAGEN-AKTION · JUNGWAGENAKTION · JUNGWAGEN-AKTION ·



Opel Adam 1.2
Benzin, 20 PS
09/19, 1000 km
LP € 16.999,-

AKTIONSPREIS
€ 13.590,-



Opel Adam 1.4 Silver
Benzin, 27 PS
09/19, 1000 km
LP € 17.999,-

AKTIONSPREIS
€ 12.570,-



Opel Corsa 1.2 66-L
Benzin, 101 PS
11/20, 150 km
LP € 21.974,-

AKTIONSPREIS
€ 18.490,-



Opel Corsa 1.2 66-L
Benzin, 101 PS
11/20, 1000 km
LP € 21.999,-

AKTIONSPREIS
€ 18.990,-



Opel Corsa Life
Benzin, 110 PS
03/20, 1000 km
LP € 25.799,-

AKTIONSPREIS
€ 22.990,-



Opel Insignia ST 1.8
Benzin, 140 PS
09/17, 23.000 km
LP € 28.999,-

AKTIONSPREIS
€ 21.990,-



Opel Insignia GS 1.8
Benzin, 200 PS
09/19, 2000 km
LP € 57.799,-

AKTIONSPREIS
€ 39.990,-



Opel Grandland X 1.8
Benzin, 181 PS
09/19, 700 km
LP € 42.697,-

AKTIONSPREIS
€ 33.990,-

DER NEUE OPEL VIVARO-e
UNSER WERKZEUG FÜR IHREN ERFOLG:



- ☑ 100 % ELEKTRISCH
- ☑ BIS ZU 75 kWh UND 330 km REICHWEITE
- ☑ 0g CO₂
- ☑ NÜTZEN SIE JETZT DIE ZUSÄTZLICHEN STAATLICHEN FÖRDERUNGEN

MEHR AUF OPEL.AT



OPEL

Bestellbar in allen Leasing-Konfigurationen auf Opel.AT oder beim teilhabenden Opel Händler. Abbildungen zeigen Bestmmsituationen gegen Hintergrund (0), Breiten 0 g/m², Energieverbrauch (kWh/100 km) 15,1/10,2 - 20,4/12,0, CO₂-Emissionen (g/km) 0/0/0 (WLTP) bis zu 330/200 km.

Auto Beck
www.auto-beck.at

5760 Saalfelden / Loferer Bundesstraße 13
Tel. 06583-72085 / Mail: info@auto-beck.at

JUNGWAGEN-AKTION · JUNGWAGEN-AKTION · JUNGWAGEN-AKTION



Suzuki Ignis silver
Benz./Öl, 53 PS
12/20, 1000 km
LP € 16.000,-

AKTIONSPREIS
€ 16.990,-



Suzuki Swift silver
Benzin, 90 PS
07/20, 16 km
LP € 16.700,-

AKTIONSPREIS
€ 16.890,-



Suzuki Swift silver
Benz./Öl, 53 PS
12/20, 1000 km
LP € 16.000,-

AKTIONSPREIS
€ 17.690,-



Suzuki Seleno black
Benz./Öl, 90 PS
12/20, 1000 km
LP € 27.000,-

AKTIONSPREIS
€ 27.990,-



Suzuki SXX S-Green
Benzin, 140 PS
11/19, 100 km
LP € 25.000,-

AKTIONSPREIS
€ 22.690,-



Suzuki SXX S-Green
Benz./Öl, 129 PS
05/20, 3500 km
LP € 27.000,-

AKTIONSPREIS
€ 23.990,-



Suzuki Seleno black
Benzin, 180 PS
12/20, 1500 km
LP € 57.000,-

AKTIONSPREIS
€ 52.990,-



Suzuki Baleno silver
Benzin, 90 PS
04/19, 200 km
LP € 16.000,-

AKTIONSPREIS
€ 11.990,-



Suzuki Vitara black
Benzin, 140 PS
12/19, 11.800 km
LP € 31.000,-

AKTIONSPREIS
€ 23.990,-



Suzuki Vitara silver
Benzin, 140 PS
02/20, 2000 km
LP € 27.340,-

AKTIONSPREIS
€ 24.790,-



Suzuki Vitara silver
Benz./Öl, 129 PS
05/20, 1900 km
LP € 29.000,-

AKTIONSPREIS
€ 24.990,-



Suzuki Vitara silver
Benz./Öl, 129 PS
07/20, 2000 km
LP € 29.000,-

AKTIONSPREIS
€ 24.990,-

Wir freuen uns, wieder für Sie da sein zu dürfen!



Alexander Sparer

Tel. 06583-72085-74
alexander.sparer@auto-beck.at



Manuel Heigenhauser

Tel. 06583-72085
info@auto-beck.at



Andreas Geisler

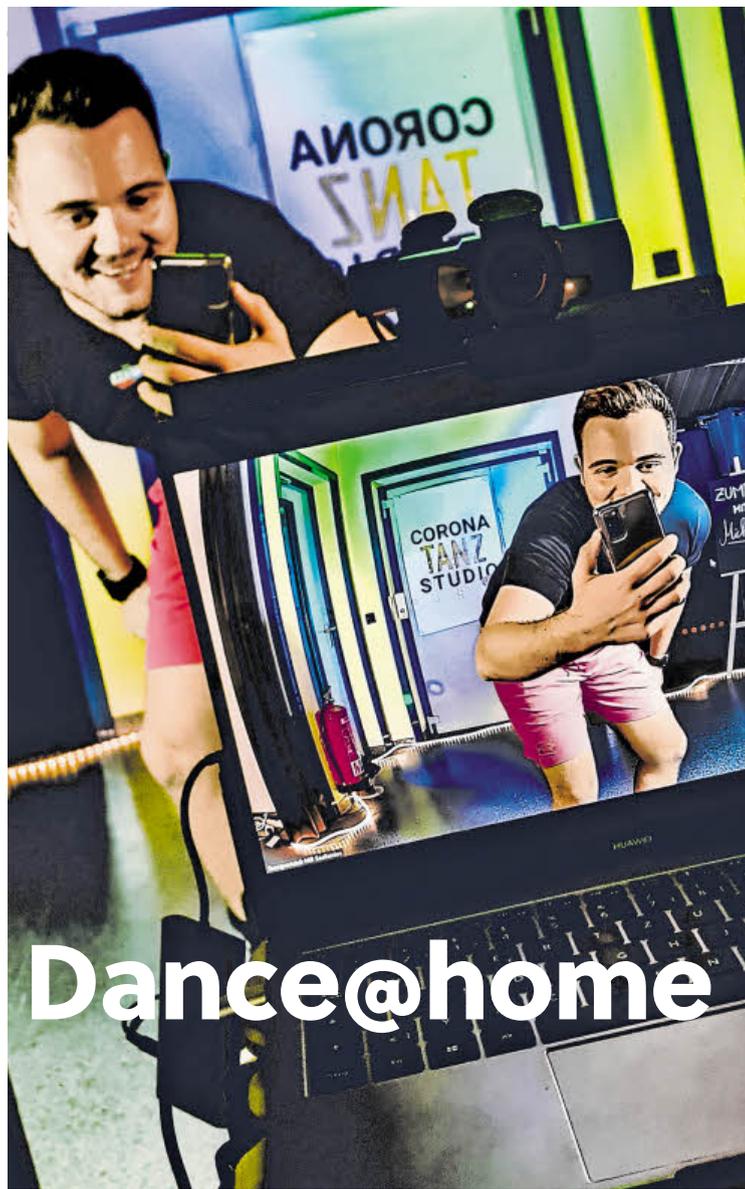
Tel. 06583-72085-76
andreas.geisler@auto-beck.at



Alois Sparer

Tel. 06583-72085-74
info@auto-beck.at

Unser Verkaufsteam bei *Auto Beck*



Saalfelden. Schon im ersten Lockdown hatte der Tanzsportclub HIB Saalfelden sein gesamtes Programm auf Onlinetrainings umgestellt. Nach einer kurzen Phase des „Offline-Trainings“ im Spätsommer tanzen die Mitglieder auch jetzt wieder mehrmals wöchentlich vor der Webcam. Das Motto: Gemeinsam durch die Krise tanzen!

Mit über 200 aktiven Mitgliedern zählt der Tanzsportclub HIB Saalfelden zu den größten und erfolgreichsten Tanzvereinen in Westösterreich. In 13 verschiedenen Trainingsgruppen tanzen die Tänzer normalerweise in der HIB in Saalfelden. Schon im ersten Lockdown reagierte das Team rund um Sportwart und Trainer Michael Geißler schnell und stellte ein spezielles Trainingsprogramm für zuhause auf die Beine. „Wir lassen unsere Aktiven nicht im Stich! Bewegung stärkt das Immunsystem. Und die Bewegung zur Musik macht gleich noch mehr Spaß“, erklärt Geißler. Über das „Dance@Home“-Portal können die Mitglieder an Livetrainings teilnehmen und Videos herunterladen. Das Feedback der Tänzerinnen und Tänzer ist ein äußerst gutes.

Anmeldung zur Coronaimpfung ab 15. Februar

Saalfelden. Auch beim Gemeindeamt werden die Anfragen wegen der Möglichkeit der Anmeldung zur Corona-Impfung immer mehr – deshalb hält man von Seiten der Stadt fest: „Die Corona-Schutzimpfung wird vom Land Salzburg organisiert. Die Stadtgemeinde kann leider keine Anmeldungen entgegennehmen und auch keine Auskünfte erteilen, wann Impfungen für einzelne Personen durchgeführt werden.“

Salzburgerinnen und Salzburger aller Altersgruppen können sich ab 15. Februar unter der Internetadresse www.salzburg-impft.at oder über die Gesundheits hotline 1450 für eine Impfung anmelden. Der Zeitpunkt der Anmeldung hat aber keinen Einfluss darauf, wann und mit welchem Impfstoff die Impfung erfolgt. Bis 14. Februar ist eine Anmeldung nur für über 80-Jährige möglich.

MENSCHEN IN SAALFELDEN

Hotel Der Löwe erhielt Umweltauszeichnungen

Saalfelden Leogang. Das Hotel Der Löwe – Lebe frei orientiert sich seit Jahren an den Grundsät-

zen für einen nachhaltigen Tourismus. Auch bei den Umbau- und Erweiterungsarbeiten sowie der Modernisierung des Hotels blieb man diesen Grundsätzen treu. Insofern freute sich die Be-

sitzer-Familie Madreiter besonders über die erhaltenen Auszeichnungen – das österreichische Umweltzeichen und das grenzüberschreitende Umweltsiegel EU-Ecolabel.

KURZ GEMELDET

Gutscheine können eingetauscht werden

Saalfelden. Das Warten hat ein Ende, teilt das Stadtmarketing Saalfelden mit. Seit vergangem Montag können die Gutscheine für die Saalfeldener Geschenkmünzen in einer eigens dafür am Eingangsbereich des Congress Saalfelden eingerichteten Holzhütte eingelöst werden. „Alle, die neue Geschenkmünzen kaufen wollen, bitten wir, bei den Saalfeldener Bankinstituten – außer bei der BAWAG – vorbeizuschauen und dort die gewünschten Münzen einzukaufen“, sagt Stadtmarketing-Chef Christoph Voithofer-Galozcy. Mit dem Kauf dieser Münzen unterstützte man auch weiterhin den regionalen Handel und die örtliche Wirtschaft.



Daumen hoch für das Hotel Der Löwe – Lebe frei in Leogang – gleich mit zwei Auszeichnungen zu Nachhaltigkeit und Umweltschutz für seine Philosophie belohnt.

BILD: PRIVAT

Das große Krabbeln...

Der Neubau des Krabbelkinderzentrums Saalfelden schlägt weiterhin Wellen: Nachdem man sich auf einen Standort geeinigt hatte, liegt nun eine Aufsichtsbeschwerde der Grünen dazu vor.

Saalfelden. Die Situation ist eindeutig: Saalfelden braucht dringend mehr Platz für die Betreuung von Kleinkindern bis zu drei Jahren. Die Einrichtung „Mittelpunkt Kind“ platzt aus allen Nähten, abgesehen davon ist die aktuelle Lösung auch nach baulichen Gesichtspunkten nicht die beste. „Wir haben ständig bis zu 20 Kinder, die auf einer Warteliste stehen“, sagt Bürgermeister Erich Rohrmoser. Ein unhaltbarer Zustand – da waren sich die in der Gemeindevertretung der Stadt vertretenen Parteien einig. Also versuchte man, das neue Krabbelkinderzentrum mit geplanten acht Gruppen – für 64 Kinder – im ehemaligen Bezirksgericht unterzubringen. Schließlich gab es im vergangenen Herbst aber einen Initiativantrag der Saalfeldener ÖVP, neu zu bauen – entweder am Gelände des alten Wirtschaftshofes oder an einem alternativen Standort – und dafür Mittel aus dem Kommunalfördertopf der Bundesregierung zu nutzen; also 50 Prozent Förderung für das Vorhaben. Was auch von allen Parteien für gut geheißen und abgesegnet wurde.

In der Folge prüfte das Amt in Zusammenarbeit mit dem Architekten Uli Stöckl drei Varianten, wobei sich dann eine herauskristallisiert hätte, sagt Rohrmoser: Nämlich einen 1800 m² großen Teil des 10.128 m² umfassenden Sportplatzes an der Volksschule Bahnhof für den Neubau zu nutzen. Die Lösung wurde von Rohrmoser vorangetrieben, aber: ÖVP und Grüne meldeten Bedenken an. Probleme mit dem entstehenden Verkehr, weniger Platz für Sport und Bewegung. Schließlich einigte man sich aber in der Gemeindevertretung mehrheitlich auf die Lösung am Sportplatz – aber gegen die Stimmen der Saalfeldener Grünen. Die haben einen ganz anderen Standpunkt – Ferdinand Salzmann: „Das Verkehrsaufkommen im Bereich der



Bgm. Erich Rohrmoser

„Wir haben im Vorfeld alles sehr genau geprüft.“

Bahnhofsschulen ist bereits jetzt zu hoch, insbesondere zu den Stoßzeiten. Ein Krabbelgruppenzentrum für 64 Kinder würde zu einer massiven Erhöhung des Pkw-Verkehrsaufkommens führen. Da können auch die von einem Verkehrsplaner vorgeschlagenen 30 neuen Parkplätze nichts ändern.“ Der vorhandene Sportplatz werde von den Schulen im Sportunterricht, in den Pausen, für Schulfeste und Nachmittagsbetreuung, aber auch als öffentlicher Platz für die Bewohner der Umgebung intensiv genutzt. Völlig unorganisch würde hier ein Gebäude mit 1800 m² Grundverbrauch hingeklotzt. Das Dilemma sei, dass beim Sportplatz Grünland in einem komplizierten Verfahren in Bauland umgewidmet werden müsste. Dabei besitze man bereits Bauland in weitestgehend günstiger Lage: die 7000 m² des alten Bauhofgeländes, die seit 14 Jahren brach liegen.

Salzmann: „Das alles wurde bislang vom Bauamt und vom Ortsplaner ignoriert, sodass wir bereits im November eine Aufsichtsbeschwerde zur Überprüfung beim Land eingebracht haben. Doch das Land ziert sich bei der Bearbeitung – aus der Gemeindeordnung muss eine solche Überprüfung erst nach sechs Monaten abgeschlossen sein –, sodass wertvolle Zeit verloren geht.“

Und da ist man sich wieder einig. Rohrmoser: „Natürlich haben wir in dieser Sache hohen Zeitdruck. Der Baustart für das Vorhaben muss bis 31. Dezember 2021 erfolgt und der Baufortschritt ersichtlich sein – sonst gibt es keine Förderung.“ Was auch Vize-Bgm. Thomas Haslin-



Vize-Bgm. Thomas Haslinger

„Es gibt einen Beschluss der Gemeindevertretung.“

ger nicht „prickelnd“ findet: „Es gab eine demokratische Entscheidung, die den Grünen eben nicht passt. Dementsprechend beschwert man sich beim Land Salzburg – noch bevor überhaupt der Akt zu der Sache bei den zuständigen Stellen eingelangt ist.“ Und damit gefährde man das gesamte Projekt, dessen Finanzierung der Gemeinde in diesen schwierigen Zeiten ansonsten sehr schwer fallen würde. Auch Rohrmoser meint: „Ein Justamentstandpunkt, weil wir dem



Stadtrat Ferdinand Salzmann

„Kein Kompromiss, Bau am Bauhofgelände.“

grünen Vorschlag der Nutzung des Bauhofareals nicht gefolgt sind.“ Andererseits meint er: „Ich gehe davon aus, dass es zu keinen Verzögerungen kommt, weil wir im Vorfeld sehr genau geprüft haben – für mich heißt das gar nichts.“

Und Salzmann erklärt: „Kein Kompromiss, daher zurück zur dauerhaften grünen Forderung: Beginn der Planung für ein Krabbelgruppenzentrum am alten Bauhofgelände, besser heute wie morgen.“

JUST NOW!

BIG SALE

REDUZIERT BIS ZU 70%

CANDIDO

Trend. Mode.

Saalfelden · Zell am See
Fieberbrunn · St. Johann i.T.
www.candido.co.at



Leider abgesagt

In Sachen Jazzfestival soll erst heuer im August wieder „ins Horn gestoßen werden – zum Internationalen Festival.

BILD: SN/SW/MICHAEL GEIBLER

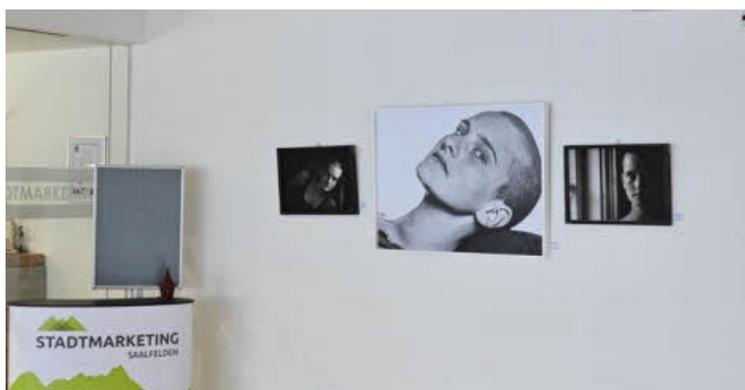
Saalfelden. Noch Ende Dezember des Vorjahres war man beim TVB Saalfelden und dem Zentrum für Zeitgenössische Kunst zuversichtlich gewesen: „Aufgrund der aktuellen Situation und dem erneuten Lockdown in Österreich müssen wir das ‚3 Tage Jazz Festival‘ – im Jänner vorgesehen – leider verschieben. Wir hoffen, dass sich die Situation bis Anfang März verbessert, und planen das Event daher für 12. bis 14.

März 2021 ein.“ Aber: Es kam ganz anders. Am 1. Februar die Hiobsbotschaft für alle Freunde des kleinen, aber feinen Festivals in Saalfelden und Leogang: „Die aktuelle Covid19-Situation lässt nun leider erneut keine sichere Planung zu: die Infektionszahlen sind in Österreich nach wie vor sehr hoch, und wir sehen die Chance darauf, im März schon wieder Kulturveranstaltungen besuchen zu können, als äußerst

gering.“ Man sei von Seiten des Veranstalters zu dem Schluss gekommen, mit der Entscheidung über die Durchführung nicht noch länger zuzuwarten – und sagte das Festival endgültig ab: „Wir möchten das weder den Künstlern noch dem Publikum zumuten – und auch wir als Veranstalter benötigen eine gewisse Planungssicherheit, die in den nächsten Wochen einfach nicht gegeben ist.“ Alle Ticketkäufer,

die bereits Konzertkarten erworben haben, erhalten den Kaufpreis zu 100% rückerstattet. Informationen dazu erhalten die Betroffenen per Mail.

Nichtsdestotrotz wolle man aber für den Sommer schon wieder Zuversicht verbreiten; man befinde sich bereits voll in der Planung für das 41. Jazzfestival Saalfelden im August dieses Jahres. Nähere Informationen dazu werde es im Frühjahr geben.



Das sds-Künstlerhaus stellt aus

Saalfelden. Das sds-Künstlerhaus präsentiert seit Anfang Februar gleich drei neue Ausstellungen im Stadtcafé, Congress und im Rehabilitationszentrum

Saalfelden. Maler und Fotografen zeigen ihre neuen Werke – und diese können unter den aktuellen Corona-Bestimmungen auch besucht werden. Fotografien von

Reinhard Enrico Ackermann, Reinhard Wieser, Anton Mayr, Barbara Fink und Werner Gantschnigg. Bilder von Doris Röck, Georg Schreder, Anton

Göllner und Gernot Dick. Weitere Informationen und Bilder zu den verschiedenen Ausstellungen im Internet unter www.sds-kuenstlerhaus.at



...DASS IHR DIE REGIONALE WIRTSCHAFT UNTERSTÜTZT

...FÜR EURE SOLIDARITÄT

...DASS IHR DEN LIEFERDIENST IN ANSPRUCH GENOMMEN HABT

...FÜR EURE REGIONALEN ONLINE-EINKÄUFE

...FÜR EURE DURCHHALTEVERMÖGEN

...FÜR EURE GEDULD

DANKE...

...FÜR EUREN OPTIMISMUS

...FÜR EURE VERTRAUEN ...FÜR EURE UNTERSTÜTZUNG

...FÜR EURE EINKÄUFE

...DASS IHR MIT EUREN EINKÄUFEN ARBEITSPLÄTZE SICHERT

...FÜR EURE TREUE

...FÜR EUREN ZUSAMMENHALT

WWW.STADTMARKETING-SAALFELDEN.AT



Hermann Mayrhofer, Gründer und Direktor des Bergbau- und Gotikmuseums Leogang, kann zufrieden in die Zukunft blicken. Sein Museum ist für einen der wichtigsten Preise in Europa nominiert. Außerdem ist das Museum ab 8. Februar wieder geöffnet – unter Auflagen.



Bergbau- und Gotikmuseum für Topauszeichnung nominiert

Unter Europas Besten: Das Museum in Hütten in Leogang ist für den European Museum of the Year Award 2021 vorgeschlagen – insgesamt gibt es 27 Bewerber.

Saalfelden / Leogang. Mit dem Bergbau- und Gotikmuseum Leogang sowie dem Frauenmuseum Hittisau finden sich zwei starke österreichische Vertreter unter den 27 nominierten Museen zum Europäischen Museumspreis 2021. „Eine Nominierung, auf die wir besonders stolz sind“, heißt es von Seiten des Museums.

Das 1977 vom Europarat ins Leben gerufene European Museum Forum zeichnet jedes Jahr ein Museum mit dem „European Museum of the Year Award“, kurz EMYA, aus. Vergeben wird der Preis nur an ein neu gestaltetes oder eröffnetes Museum, wobei besonders auf die Qualität, die Präsentation, die verschiedenen Vermittlungsmöglichkeiten, das Museumsmanagement, aber auch auf die Nachhaltigkeit des Gebäudes und der Ausstellungen geachtet wird.

Die Erweiterung des Bergbau- und Gotikmuseums mit dem Thurnhaus berechtigte das Leoganger Museum zur Teilnahme

an diesem prestigeträchtigen Preis. Durch hochkarätige Ausstellungen, die Restituierung von Kunstgegenständen und Koope-

rationen mit bedeutenden Museen in Europa konnte man sich auch international einen hervorragenden Ruf erarbeiten. Dabei hätten die Philosophie des Gründers und Direktors Hermann Mayrhofer, die vielen Innovationen, die neuen Ausstellungen, der Betrieb der Hüttschmiede sowie das Thurnhaus selbst die Jury letztlich überzeugt, das Bergbau- und Gotikmuseum für den Europäischen Museumspreis zu nominieren.

Die Jurymitglieder des EMF konnten, trotz des schwierigen, von der Pandemie geprägten Jahres 2020, die eingereichten Institutionen besuchen und treffen die finale Entscheidung der Preisträger im Februar. Hierbei stehen sich nun Museen aus allen Teilen Europas, wie das Museum of Copenhagen oder das Czartoryski Museum Krakau, gegenüber.



Die hochkarätigen Ausstellungen haben die Jury überzeugt – genauso wie die Revitalisierung des Thurnhauses.

BILDER: S. BAYER

Attraktiver, noch besser erlebbar!

Saalfelden. Die Durststrecke ist vorerst vorüber: Seit 8. Februar öffnet das Museum Schloss Ritzen in Saalfelden wieder seine Pforten für die interessierten Besucher – und wird bis in den Sommer hinein die verschiedenen laufenden Ausstellungen präsentieren – die ja bis dato aufgrund der Lockdowns noch kaum in Augenschein genommen werden konnten.

Natürlich ist die verordnete Schließzeit nicht vorübergegangen, ohne dass die Macher des



„Barrierefreie Erschließung steht besonders im Fokus.“

Andrea Dillinger, Kuratorin

Museums rund um Kuratorin Andrea Dillinger an ihrem wichtigsten Zukunftsprojekt gefeilt haben: dem Interreg-Projekt SMART – Small Museums Alliance Representing Territories. An dem Vorhaben, das zum 31. März 2022 abgeschlossen sein soll, sind zusätzlich zum Museum Schloss Ritzen internationale Institutionen beteiligt: Independent – Sozialgenossenschaft aus Meran; Alda+ erstellt Leistungen für EU-finanzierte Programme und die Planung von EU-Projekten. Die Sozialgenossenschaft La Piccionai (Vicenza) bietet Bildungs- und sozialpädagogische Angebote mit dem Fokus auf die Entwicklung der Theater- und der darstellenden Kunst.

Weiters dabei die Fachhochschule Salzburg/Puch-Urstein als Partner in allen Belangen der multimedialen Darstellung, der technischen Umsetzung und Entwicklung aller technischen Lösungen im Projekt sowie die Gemeinden Resia/dine – Ecomuseo Val Resia und Valdagno/Vicenza – Textilmuseum Valdagno.

Insgesamt werden für dieses Projekt 967.434,27 Euro eingesetzt. Für das Museum Schloss Ritzen bleiben 131.123,95 Euro

hängen, die Eigenmittel der Stadtgemeinde Saalfelden betragen bei einer Förderung von 85 Prozent 19.668,60 Euro.

Mit der Maßnahme werden die Attraktivität, die Erlebbarkeit und die barrierefreie Erschließung des Museums Schloss Ritzen und seiner Ausstellungen sowie der Umgebung verbessert. Mit innovativen technologischen Lösungen für ein multimodales Erlebnisangebot gemäß den jeweiligen Fähigkeiten der Besucher; Bereitstellung von interaktiven multimedialen Installationen; 3D-Drucke zum Erfassen der wichtigsten Ausstellungsobjekte; Augmented Reality für die wichtigsten Objekte des Museums – erlebbar vor Ort und ONLINE – in Kooperation mit der FH Salzburg. Auf dem Außengelände wird ausgehend vom Museum ein multimedialer Rundweg (Silent Play) eingerichtet – zur Geschichte Saalfeldens. Für die Möglichkeit, das Museum von entfernten Orten besuchen zu können, werden die Inhalte des Hauses ONLINE zu Verfügung gestellt.

Im Zuge der Projektentwicklung werden mit den Stakeholdern in der Region (Museen, Tourismusverbände, Institutionen für beeinträchtigte Menschen, Gemeinden) mittels eines von Independent erstellten Fragebogens die Wünsche, Nöte und Erfordernisse der jeweiligen Institutionen abgearbeitet und ausgewertet. Diese Informationen werden zum einen in das Projekt einfließen und zum anderen einen Leitfaden für die Entwicklung barrierefreier Angebote bieten.

Außerdem wird das Museum Schloss Ritzen von Spezialisten zum Thema Barrierefreiheit auf die aktuelle Situation des Hauses und auf Notwendigkeiten innerhalb des Hauses geprüft. Das Ergebnis wird als individueller Leitfaden für das Haus gesehen und soll zum Teil im Rahmen des Projektes und bei größeren, baulichen Investitionen in den nächsten Jahren umgesetzt werden.



Für das Museum Schloss Ritzen stehen viele aufregende Projekte vor der Realisierung.

BILD: PRIVAT



A-5091 UNKEN – Niederland 147
Tel. 06589/4202-0, Fax: 4202-24

Internet: <http://www.gemeinde-unken.at>
E-Mail: gemeinde@gde-unken.salzburg.at

STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Unken schreibt hiermit die Stelle einer(s)

gruppenführenden Kindergartenpädagog(en) ab dem Kindergartenjahr 2021/2022

öffentlich zur Besetzung aus.

Dienstbeginn ist der 01. 09. 2021. Die Anstellung umfasst 36 Wochenstunden und erfolgt nach einer 3-monatigen Probezeit gemäß den Bestimmungen des Sbg.GemVGB 2001 i.d.g.F. Geringfügige einvernehmliche Änderungen beim Beschäftigungsausmaß sind möglich. Die Entlohnung erfolgt nach dem Sbg.GemVGB 2001 im Entlohnungsschema KD und unter Berücksichtigung des Gleichbehandlungsgesetzes.

Anstellungserfordernis:

Reife- und Diplomprüfung für Kindergärten in Österreich bzw. ausgebildete(r) staatlich anerkannte(r) Erzieher(in) (Deutschland).

Schriftliche Bewerbungen sind unter Anschluss eines Lebenslaufes sowie von Schul- und Arbeitszeugnissen entweder per Post oder Mail (gemeinde@gde-unken.salzburg.at) **bis spätestens 31. 03. 2021** an das Gemeindeamt Unken zu übermitteln.

Für nähere Informationen steht Ihnen Amtsleiter Andreas Stockklauser (Tel. 06589/4202-14, Email: stockklauser@gde-unken.salzburg.at) zur Verfügung.

Der Bürgermeister
Florian Juritsch, LL.M. oec.



Lisa Eder und Marita Kramer „am Sprung“

Beim Schiklub Saalfelden strahlt man kollektiv: Die Skisprung-Asse Lisa Eder aus Leogang und Marita Kramer aus Maria Alm mausern sich zu nordischen Aushängeschildern des Klubs und des Nordischen Skisprungsports der Damen. Am vergangenen Wochenende standen gleich drei Weltcup-Springen in Hinzenbach an – Kramer ging als Weltcupführende in den Wettbewerb. Am Tag eins wurde sie Vierte, Eder Achte. Dann folgten eine Disqualifikation für Kramer am Samstag und ein weiterer vierter Platz am Sonntag. Eder wurde am Tag zwei 23., am Abschlusstag dann Neunte.

BILD: SK SAALFELDEN

Julian Hörl pitcht bei Event in Düsseldorf

Saalfelden/Düsseldorf. Die ersten Wettkämpfe 2021 finden für Julian Hörl in Düsseldorf im Rahmen eines neuen, innovativen Projekts statt. Das Team der New Beach Order rund um den deutschen Nationalspieler Alexander Walkenhorst stellt in Zeiten der europäischen Lockdowns ein Event auf die Beine, das mit über 400.000 Zuschauern pro Tag auf dem Streamingportal Twitch.tv übertragen wird.

In der ersten Woche der German Beach Trophy war Hörl im Team mit dem Slowenen Nejc Zemljak sehr erfolgreich. Sie konnten in der Hinrunde des Ligasystems 6 der 7 Spiele für sich entscheiden. Die Rückrunde in der zweiten Woche konnte der Saalfeldener aufgrund wichtiger Termine in Salzburg nicht bestreiten. Aber durch die gute Leistung in der ersten Woche hatte sich das österreichisch/slowenische Duo dennoch für die Play-offs, die noch bis 13. Februar über die Bühne gehen, qualifiziert.

„Es ist ein Traum für mich, überhaupt einen Wettkampf in diesen schwierigen Zeiten zu haben. Das Event ist wahnsinnig cool aufgezogen! Es wird den Spielern und den Zuschauern wirklich viel geboten!“, erklärt der Pinzgauer.



Julian Hörl ist bei der German Beach Trophy am Start.

BILD: GEPÄ/MICHAEL MEINDL

Franky Zorn wird in Russland Rennen fahren

4200 Kilometer mit dem Teambus nach Togliatti: Am 13. und 14. Februar werden dort die europäischen Eisspeedway-Asse um den Sieg fahren

Saalfelden/Togliatti. Nach einem Hürdenlauf rund um Visum und Einreise hat es der Saalfeldener Franky Zorn tatsächlich geschafft, nach Russland einreisen zu dürfen, um dort Weltcuprennen zu bestreiten. Zorn: „Nach

vielen Ups und Downs fahren wir mal los – über Rostock, Stockholm, Helsinki, St. Petersburg und Moskau Richtung Togliatti.“ Alles in allem 4200 Kilometer, um Eisspeedway zu fahren. Oder wie der Saalfeldener vergangene

Woche meinte: „Also eigentlich sollten die Rennen am 13. und 14. Februar über die Bühne gehen.“ Man sei jedenfalls dafür gerüstet: Das Training in Schweden sei gut verlaufen und die Maschinen „gut in Schuss“.



In voller Schräglage in Richtung Erfolg: Franz „Franky“ Zorn wird am 13. und 14. Februar in Togliatti in Russland an den Start gehen: „Nach vielem Hin und Her finden doch Rennen statt.“

BILD: GEPÄ/HANS SIMONLEHNER



Studioleniter Philip Wurzer, Geschäftsführer Simon Weiss und Top-Biathlet Julian Eberhard vor der neuen Küche. BILDER: PETER KÜHN

Simon Weiss – sicheres Einkaufen: Neues auf der Website entdecken

Saalfelden. Der Schauraum von Simon Weiss - Küchen | Wohnen in Saalfelden hat seine Pforten geöffnet. Alle, die ihr Eigenheim professionell, durchdacht und qualitativ auf höchstem Standard einrichten wollen, sind hier genau richtig. Kunden können sich auf viele Highlights freuen!

Viele Highlights und sicheres Einkaufen

„Wir garantieren ein sicheres Einkaufserlebnis. Keine Menschenmassen, sondern diskrete Einkaufsatmosphäre, höchste Hygienestandards und genug Zeit für ausführliche Beratungsgespräche sind unser Markenzeichen.“

Natürlich können uns unsere Kunden spontan besuchen, besser aber, man vereinbart einen Termin“, sagt Geschäftsführer Simon Weiss und ergänzt: „Viele neue Möbel- und Technik-Highlights sowie ein Potpourri an individuell an den Kunden angepasste Ideen



Gemütliche Ecke mit Stauraum und Panoramafenster zum Zurückziehen.

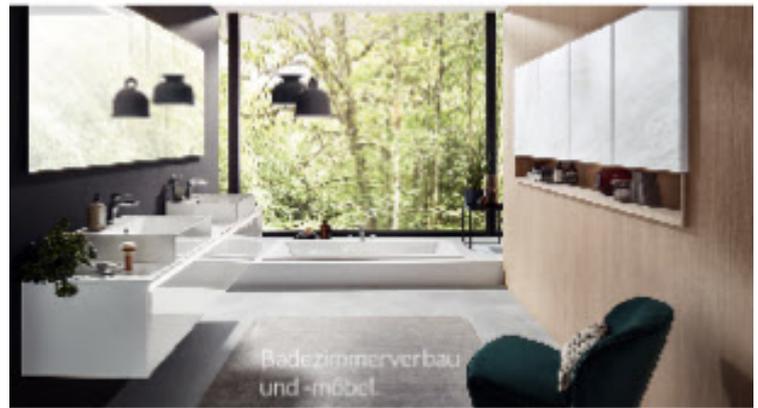
für ein gemütliches Zuhause erwarten Sie.“

Exklusive Einblicke in Julian Eberhards Eigenheim

Ein prominentes Beispiel für die Ausstattung eines Eigenheimes ist das des Biathleten Julian Eberhard. Der Saalfeldener setzte beim Einrichten auf Simon Weiss - Küchen | Wohnen und freut sich nun über eine Wohlfühloase für sich und seine Familie – ein Video und Fotos darüber findet man auf www.simon-weiss.at/news



Ansprechende Küchenarchitektur: Klar strukturiert und mit beleuchteten Highlights.



Badzimmervorbau und -möbel.



Offener Schrankraum und Schlafzimmer.



Stylischer Essbereich mit Verbau.



Blick in den gemütlichen Wohnzimmer- und Essbereich.



Kontakt
 Gewerbepark Harham 2
 5760 Saalfelden
 06582 - 20 760
info@simon-weiss.at
www.simon-weiss.at

[Find us on f](#)



Lukas Haslinger auf dem Weg zum Staatsmeistertitel.

BILD: PRIVAT

Saalfeldener top bei den ÖM im Biathlon

Saalfelden. Das war ein exzellentes Wochenende für die Saalfeldener Nachwuchs-Biathleten: Bei den Österreichischen Staatsmeisterschaften im Biathlon für die Junioren 22 männlich, Jugend 17 männlich, Jugend 16 männlich, Junioren 22 weiblich, Jugend 19 männlich, Jugend 19 weiblich, Jugend 17 weiblich und Jugend 16 weiblich auf der Biathlon-Strecke in Hochfilzen zeigten die Jung-Athleten aus dem Pinzgau kräftig auf und holten dabei einige Spitzenplatzierungen nach Salzburg.

Bei den Junioren 22 männlich lief Pascal Lienbacher auf den fünften Rang. Nathan Lienbacher, ebenfalls vom HSV Saalfelden, wurde bei der Jugend 17 männlich Vierter, Joshua Durie vom Schiklub Saalfelden Sechster. Thomas Demmelbauer (Jugend 16 männlich) landete auf dem achten Rang.

Die Klasse Jugend 19 männlich wurde von Nachwuchs-Ass Lukas Haslinger vom HSV Saalfelden dominiert. Das Saalfeldener lief dem zweitplatzierten Jakob Feuersinger vom Skiclub Bruck knapp 18 Sekunden davon. Seine Klubkollegen waren ebenfalls in guter Form: Fabian Müllauer wurde Fünfter, David Neumayr Zehnter, und Oliver Lienbacher erreichte den 14. Rang.

In der Klasse Jugend 19 weiblich war Anna Andexer vom Schiklub Saalfelden nicht zu schlagen und landete schließlich mit knappem Vorsprung auf die Tirolerin Lara Wagner auf dem ersten Rang. Am sechsten Platz Marlies Empl vom HSV Saalfelden.

Und schließlich noch Valentina Amon vom HSV Saalfelden, die in der Kategorie Jugend 16 weiblich den vierten Rang einheimen konnte.

Patrick Möschl wieder zurück beim SV Ried

Saalfelden/Ried. Ein hochwillkommener Neuzugang bei der SV

Guntamatic Ried – mit Pinzgauer Wurzeln: Patrick Möschl, der bereits von 2007 bis 2017 in Ried spielte, kehrt wieder ins Innviertel zurück. Möschl war nach seinem Intermezzo bei Dresden bis Juni 2020 beim 1. FC Magdeburg unter Vertrag und seither vereinslos. Der gebürtige Salzburger hat in seiner bisherigen Karriere 102 Spiele in der österreichischen Bundesliga absolviert. Zudem bestritt Möschl 30 Partien in der 2. deutschen Bundesliga.

„Es freut uns alle sehr, dass Patrick Möschl wieder zur SV Guntamatic Ried zurückgekehrt ist. Er ist damals von unserer Akademie zum Stammspieler in der Profi-Mannschaft aufgestiegen und wechselte dann in die 2. Liga in Deutschland. Dass er jetzt wieder bei uns spielt, ist für beide Seiten eine großartige Chance“, erklärt SVR-Geschäftsführer Rainer Wöllinger.



Vorläufer beim Weltcup in Hochfilzen

Normalerweise sind die Jungs immer vor 20.000 Zuschauern unterwegs, aber auch diesmal war es für sie ein echtes Erlebnis – freut man sich bei der Skimittelschule Saalfelden. Die Schüler haben jedes Jahr die Ehre, als Vorläufer beim Biathlon-Weltcup in Hochfilzen anzutreten. Etwa 45 Minuten vor jedem Rennstart laufen sie die Strecken durch und kommen so – bei im Schnitt zwei Starts für die Biathleten pro Bewerb – auf 25 Kilometer, die sie laufen; und das auf der Weltcupstrecke!

BILD: NMS SAALFELDEN

SALZBURGER WOCHENSONDERPRODUKT

Saalfeldener Nachrichten

Medieninhaber:
Salzburger Verlagshaus GmbH
Herausgeber: Dr. Maximilian Dasch
Geschäftsführer:
Mag. (FH) Maximilian Dasch
Klaus Buttinger LLM.oec.
Chefredakteur: Heinz Bayer
Anzeigenleitung: Enrico Weishuber
5021 Salzburg, Karolingerstraße 40
T. +43 662/82 02 20, M: sw@svh.at

Red.: Jochen Linder
Anzeigen, Verkauf: Thomas Blaickner
5700 Zell am See, Hafnergasse 3B
Tel. +43 6542/73756-980, Fax: DW -960
E-Mail: pi@svh.at
Internet: www.svh.at
Anzeigentarif SVH Nr. 6 vom 1. 1. 2021
Druck: Druckzentrum Salzburg
5021 Salzburg, Karolingerstraße 38

Für diese Ausgabe „Saalfeldener Nachrichten“ werden Druckkostenbeiträge geleistet. Es handelt sich somit, gem. § 26 MG, um „entgeltliche Einschaltungen“.



AKTUELLE ALLRAD-ANGEBOTE BEI AUTO SCHMIDERER



Suzuki Ignis shine 4x4
EZ 09/20 83 PS 2300 km, LED, Navi, Kamera, Alu, SH, NS...
VK € 17.690,-



Suzuki Swift shine 4x4
EZ 12/20 83 PS 2000 km, Alu, Klima, NS, Kamera, Navi...
VK € 17.690,-



Suzuki Jimny 4x4 flash
EZ 06/20 102 PS 500 km, Extrumbau – Info auf Anfrage
VK € 32.490,-



Suzuki Vitara TD shine 4x4
EZ 08/15 120 PS 71.200 km, Navi, ACC, Kamera, SH, ...
VK € 15.790,-



Suzuki Vitara AT shine 4x4
EZ 12/19 112 PS 7000 km, Navi, ACC, Kamera, Alu, NS...
VK € 21.990,-



Suzuki Vitara flash 4x4
EZ 01/20 129 PS 10.200 km, Navi, ACC, Alu, SH, LED, POC...
VK € 24.490,-



Suzuki S-Cross shine 4x4
EZ 12/17 112 PS 57.500 km, Navi, ACC, Alu, Kamera, NS...
VK € 15.990,-



SsangYong Tivoli TD 4x4
EZ 06/17 116 PS 27.400 km, ACC, BT, Alu, Kamera, NS...
VK € 15.990,-



SsangYong Korando TD 4x4
EZ 11/20 136 PS 3000 km, Navi, ACC, NS, SH, Kamera...
VK € 29.990,-



SsangYong Korando TD 4x4
EZ 03/20 136 PS 18.450 km, LED, Leder, AHV, WR, Kamera...
VK € 33.990,-



SsangYong Korando MT 4x4
EZ 06/20 163 PS 4000 km, Navi, LED, ACC, Kamera, Alu...
VK € 29.400,-



SsangYong Rexton TD AT 4x4
EZ 09/20 181 PS 1500 km, Vollausstattung, –3,5 t AHL...
VK € 48.990,-



SsangYong Rexton TD AT 4x4
EZ 05/19 181 PS 1000 km, Leder, Unterseitzg., AHL 3,5 t
VK € 39.990,-



SsangYong Rexton XL AT 4x4
EZ 08/20 181 PS 200 km, Vollausstattung, bis 3,5 t AHL...
VK € 35.990,-



SsangYong Rexton XL MT 4x4
EZ 08/20 181 PS 500 km, Unterseitzung, 3,5 t AHL...
VK € 28.990,-



SsangYong Rexton XL MT 4x4
EZ 08/20 181 PS 500 km, Unterseitzung, 3,5 t AHL...
VK € 28.400,-



Isuzu D-Max TD AT
EZ 01/21 163 PS 2000 km, neuesMod.,Vollausst., 3,5t AHL...
VK € 39.790,-



Opel Mokka Ultimate 4x4
EZ 09/19 140 PS 28.800 km, LED, Navi, NS, Kamera, Alu...
VK € 21.990,-

ISUZU



D-MAX

**MAXIMAL
PICK-UP.**

Der neue D-MAX.

Erlebe maximale Freiheit mit dem besten und vielseitigsten D-MAX aller Zeiten. Ob Abenteurer, Anpacker oder Familienmensch – der D-MAX bringt Dich sicher und zuverlässig an jedes Ziel. Jetzt bei Deinem ISUZU Partner oder auf isuzu.at

100 FAHRZEUGE VOR ORT UND IM NETZ: www.schmiderer.at

GEORG SCHMIDERER GmbH • AUTOHAUS - LOFER

**Die 1. Adresse im Pinzgau für Jungwagen der Marken Opel & Suzuki.
Das Autohaus Ihres Vertrauens | www.schmiderer.at**

Tel.: 0 65 88/83 60



SAALFELDEN IM MERKUR MARKT

**SPORT
MARKEN
OUTLET
SONDER
VERKAUF**

**POP-UP
simon SPORT 2000
SAALFELDEN
STORE**

AB DO. 18. FEBRUAR

MO - FR 9.00 BIS 18.30 UHR SA 9.00 - 16.00 UHR

**SKI - TOUREN - LAUFEN - OUTDOOR
BEKLEIDUNG & ACCESSOIRES**

Mode - Ausstattung - Zubehör - für Kinder und Erwachsene

**BIKE-, SKI-, TOUREN- UND OUTDOOR-BEKLEIDUNG
SPORT-, FREIZEIT- und WANDERSCHUHE
HELME - HANDSCHUHE - BRILLEN**

-30%

-50%

-70%

GIRO MEGASALE

Angebote gültig solange
der Vorrat reicht